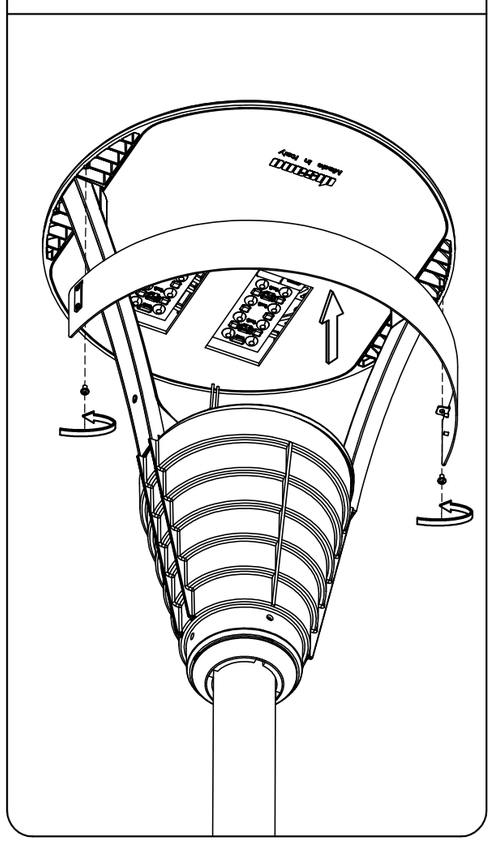
GARDA - COMO

L'apparecchio di illuminazione dovrebbe essere posizionato in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata dell'apparecchio ad una distanza inferiore a 1.95m. (IEC/TR 62778)
The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 1.95 m is not expected. (IEC/TR 62778)
Le luminaire devrait être positionné de sorte à ne pas comporter son observation prolongée à une distance inférieure à 1.95 mètres. (IEC/TR 62778)
Der Beleuchtungsapparat müsste unbedingt so positioniert werden, dass keine Verlängerung der Geräteeinrichtung bei einem Abstand unter 1.95 m beobachtet werden kann. (IEC/TR 62778)
La luminaria debería colocarse de tal manera que no se prevea una observación prolongada de la luminaria a una distancia inferior a 1.95 m. (IEC/TR 62778)
A luminária deveria ser posicionada de modo que não esteja prevista uma observação prolongada da mesma, a uma distância inferior a 1.95 m. (IEC/TR 62778)
Oprawa oświetleniowa musi być zamontowana w taki sposób, aby znajdowała się w odpowiedniej odległości względem użytkownika, nie mniejszej niż 1.95m. (IEC/TR 62778)
Светильник должен быть расположен таким образом, чтобы исключалось длительное наблюдение на него с расстояния менее 1.95 м (IEC/TR 62778)

ISEO

L'apparecchio di illuminazione dovrebbe essere posizionato in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata dell'apparecchio ad una distanza inferiore a 2.5m. (IEC/TR 62778)
The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 2.5 m is not expected. (IEC/TR 62778)
Le luminaire devrait être positionné de sorte à ne pas comporter son observation prolongée à une distance inférieure à 2.5 mètres. (IEC/TR 62778)
Der Beleuchtungsapparat müsste unbedingt so positioniert werden, dass keine Verlängerung der Geräteeinrichtung bei einem Abstand unter 2.5 m beobachtet werden kann. (IEC/TR 62778)
La luminaria debería colocarse de tal manera que no se prevea una observación prolongada de la luminaria a una distancia inferior a 2.5 m. (IEC/TR 62778)
A luminária deveria ser posicionada de modo que não esteja prevista uma observação prolongada da mesma, a uma distância inferior a 2.5 m. (IEC/TR 62778)
Oprawa oświetleniowa musi być zamontowana w taki sposób, aby znajdowała się w odpowiedniej odległości względem użytkownika, nie mniejszej niż 2.5m. (IEC/TR 62778)
Светильник должен быть расположен таким образом, чтобы исключалось длительное наблюдение на него с расстояния менее 2.5 м (IEC/TR 62778)



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (I)

Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni.
I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi.
Assicurarsi sempre che la superficie del diffusore non sia occlusa da sporco o altri materiali.
Idoneo per funzionamento in interni.
IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE !

La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile ; quando la sorgente luminosa raggiunge il fine vita deve essere sostituito l'intero gruppo ottico.

Non fissare la sorgente luminosa durante la manutenzione dell'apparecchio d'illuminazione.

Sostituire gli schermi di protezione danneggiati utilizzando ricambi Disano.

MOUNTING INSTRUCTIONS (EN)

Please follow the instructions as shown in the relative picture.
Damaged components must be replaced with new ones of the same type.
Always make sure the diffuser surface is cleaned of dirt and other foreign matter.
Suitable for indoor installation.
TURN THE POWER OFF DURING MAINTENANCE !

The light source in this lamp cannot be replaced; when the light source reaches its end–of–life, replace the whole optical assembly.

Do not stare at the operating light source during luminaire maintenance .

Replace damaged protective shields with Disano spare parts only.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE (F)

S'en tenir scrupuleusement aux indications affichées sur les schémas.
Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type.
Toujours vérifier que la surface du diffuseur n'est pas obstruée par de la saleté ou tout autre corps étranger.
Apte a fonctionner a l'interieur.
EN CAS DE D'ENTRETIEN, COUPER L'ALIMENTATION !

La source lumineuse de cet appareil ne peut être remplacée ; lorsque la source lumineuse est en fin de durée de vie, il est nécessaire de remplacer l'ensemble du groupe optique.

Ne pas regarder directement ou fixer la source lumineuse pendant la maintenance.

Remplacer les verres de protection endommagés, en utilisant des pièces de rechange Disano.

MONTAGEANLEITUNG (DE)

Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden.
Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden.
Stets sicherstellen, dass die Funktionstüchtigkeit der Oberfläche der Streuscheibe nicht aufgrund des Vorhandenseins von Schmutz oder anderen Ablagerungen beeinträchtigt wird.
Geeignet für Innenbetrieb.
BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN !

Die Leuchtquelle dieser Einrichtung kann nicht ersetzt werden; wenn die Leuchtquelle das Ende ihrer Nutzungsdauer erreicht hat, muss die gesamte optische Einrichtung ersetzt werden."

Die Beleuchtungsquelle darf keinesfalls während der Wartungsverfahren des Beleuchtungsapparates befestigt werden.

Beschädigte Abschirmschutzeinrichtungen ausschließlich durch originale Ersatzteile von Firma Disano ersetzen.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE (ES)

Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones.
Los componentes que sufrieran daños han de ser sustituidos con componentes análogos.
Asegúrerse siempre de que la superficie del difusor no esté obstruida por suciedad u otros materiales.
Adecuado para uso en interiores.
EN CASO DE MANTENIMIENTO, ¡DESCONECTE LA CORRIENTE!

La fuente luminosa de esta luminaria no se puede sustituir; cuando la fuente luminosa llega al final de su vida útil, tiene que sustituirse todo el grupo óptico.

No fije la fuente luminosa durante el mantenimiento de la luminaria.

Sustituya las pantallas de protección danãdas utilizando repuestos Disano.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM (PT)

Seguir meticulosamente as instruções indicadas nas figuras.
Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos.
Verificar sempre que a superfície do difusor de vidro não esteja obstruída por sujidade ou outros materiais.
Adequado para uso em ambientes fechados.
NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉCTRICA !

A fonte luminosa deste aparelho não pode ser substituída; ao chegar no final de sua vida útil, o inteiro grupo ótico deverá ser substituído.3

Não olhar para a fonte luminosa durante a manutenção da luminária.

Substituir os vidros de protecçao danificados, usando peças sobresselentes da Disano.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ (RU)

Точно следуйте указаниям, подкрепленным рисунками.
Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти.
Убедитесь в чистоте поверхности рассеивателя (проверьте на отсутствие засорения и загрязнения) .
Подходит для использования в помещении .
ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ !

Источник света, установленный в этот светильник, замене не подлежит; когда источник света выработает свой ресурс, необходимо заменить весь оптический блок.

При обслуживании светильника нельзя пристально смотреть на источник света.

При замене поврежденных рассеивателей используйте запчасти Disano.

INSTRUKCJE MONTAŻU (PL)

Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach.
Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.
Należy zawsze upewnić się, że powierzchnia dyfuzora nie jest zatkana przez brud lub inne materiały.
Nadaje się do użytku wewnątrz pomieszczeń.
W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAJPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE !

Źródło światła tej oprawy nie nadaje się do wymiany; po zakończeniu okresu eksploatacji należy wymienić cały system optyczny.

Nie patrzeć na pracujące źródło światła podczas konserwacji oprawy oświetleniowej.

Wymienić uszkodzone osłony wykorzystując części zamienne Disano.

(I)

La Direttiva Europea 2002/95/CE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue:
1. Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali rifiuti urbani.
2. Gli apparecchi illuminanti dismessi debbono essere consegnati alle discariche espressamente autorizzate o riconsegnate al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.
3. Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto contenenti sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.
4. Il simbolo del bidone barrato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.
5. Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punito dalla legge.

(EN)

Pursuant to the EU Directive 2002/95/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE)the following shall apply :
1. Lighting fittings are not to be treated as urban waste.
2. Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same time is purchased.
3. Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances.
4. The crossed-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation.
5. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.

(F)

La Directive Européenne 2002/95/CE sur le traitement des déchets des équipements électriques et électroniques (RAEE) stipule ce qui suit:
1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques.
2. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être soit mis dans les décharges expressément autorisées soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf.
3. Les ampoules électriques, si éliminées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances fortement polluantes pour l'environnement.
4. Le symbole de la poubelle barrée est affiché sur les produits, pour rappeler l'obligation de collecte séparée.
5. Toute élimination abusive des déchets visés plus haut est punie par la loi.

(DE)

Die Europäische Richtlinie 2002/95/CE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:
1. Beleuchtungsgeräte d ürfen keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.
2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.
3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind.
4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss.
5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.

(ES)

La Directiva Europea 2002/95/CE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)establece lo siguiente:
1. Las luminarias no han de tratarse como residuos urbanos normales.
2. Las luminarias eliminadas han de entregarse en puntos limpios autorizados especificamente o al distribuidor en el momento que se compre una luminaria nueva.
3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.
4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.
5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

(PT)

A Directiva Europeia 2002/95/CE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE) estabelece :
1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.
2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no acto da compra de um novo aparelho.
3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contêm substâncias altamente poluidoras.
4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efectuada uma recolha selectiva.
5. A destruição abusiva destes resíduos é punida pela lei.

(RU)

Европейская директива 2002/95/CE (RAEE) по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующее :
1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов.
2. Отработавшие свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибьютеру при покупке нового светильника .
3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества.
4. Знак перечеркнутого мусорного контейнера приведен на продукции для напоминания потребителям об обязательности дифференцированного сбора .
5. Незаконная переработка отходов карается законом .

(PL)

Dyrektywa Europejska 2002/95/WE dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) rozporządza co następuje:
1. Oprawy oświetleniowe nie mogą być wyrzucane jako zwykłe odpady miejskie.
2. Zużyte oprawy należy oddać do specjalnie w tym celu autoryzowanych punktów zajmujących się selektywną zbiórką odpadów lub do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowej oprawy.
3. Żarówki wyrzucane razem z oprawą nie mogą być tłuczone, ponieważ zawierają substancje silnie zanieczyszczające środowisko.
4. Symbol przekreślonego kosza na śmieci zamieszczony na urządzeniach służy do przypomnienia o obowiązku stosowania zasady selektywnej zbiórki odpadów.
5. Nielegalna utylizacja wyżej wymienionych odpadów jest karalna zgodnie z prawem.

disano illuminazione
Viale Lombardia, 129
20089 Rozzano (Mi)
www.disano.it info@disano.it

- Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.
- Conservare questo foglio per future necessità. Per eventuali problemi contattare il fornitore.
- Conservare l'etichetta dell'imballo per consentire la rintracciabilità del lotto di produzione, in caso di reclamo.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.
- L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.
- Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.
- Please follow the instructions supplied with the product to ensure proper and safe operation.
- Keep this sheet for future reference. Please contact the supplier in case of doubt.
- Keep the packaging label to allow easy tracking of the product in case of complaints.
- The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may make the product unsafe.
- DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation performed other than in strict accordance with the instructions described in this section. Products must be installed according to the state of the art.
- The year and month of construction, characteristics and parameters are indicated on the marking label."
- Suivre attentivement les indications données, pour garantir un fonctionnement correct et sans risque.
- Conserver la présente notice pour toute nécessité future. En cas de problème, contacter le fournisseur.
- Pour toute réclamation éventuelle, conserver l'étiquette de l'emballage afin de permettre la traçabilité du lot de production.
- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui serait apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux.
- DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données.
- L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.
- Pour connaître l'année et le mois de fabrication, les caractéristiques techniques et les paramètres, consulter l'étiquette de marquage.

- Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden, damit ein korrekter und sicherer Betrieb gewährleistet werden kann. Dieses Merkblatt für zukünftige Einsatznotwendigkeiten aufbewahren. Falls Probleme irgendwelcher Art auftreten sollten, bitte den Lieferanten informieren.
- Das Etikett, welches sich auf der Verpackung befindet, muss gut aufbewahrt werden, da es auf diese Art und Weise im Falle von Reklamationen möglich ist, den Warenposten der jeweiligen Produktion ausfindig zu machen.
- Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden. Jede einzelne Änderung lässt die Garantie definitiv erlischen und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt.
- Das Unternehmen DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montiert worden ist.
- Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden.
- In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschaften und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der Etikette.
- Siga atentamente las instrucciones a fin de garantizar um funcionamiento correcto y seguro.
- Conserve esta hoja para necesidades futuras. En caso de problemas, póngase en contacto con el proveedor.
- Conserve la etiqueta de embalaje para permitir localizar el lote de producción en caso de reclamación.
- El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.
- DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones.
- La instalación de los productos tiene que realizarse cumpliendo con todos los requisitos.
- Para el año y el mes de producción, características y parámetros, véase la etiqueta de marcado.
- Seguir as instruções com a máxima atenção para garantir um funcionamento correcto e seguro.
- Guardar este folheto de instruções para futuras consultas. Face a qualquer problema, contactar o seu fornecedor.
- Conservar a etiqueta da embalagem a fim de permitir, em caso de reclamação, a identificação do lote de produção.
- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação efectuada anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
- A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de um seu produto.
- A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor.
- Para o ano e o mês de fabrico, para as características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação.
- Чтобы гарантировать правильную и безопасную работу изделий, строго придерживайтесь инструкции .
- Сохраняйте этот листок для последующего использования .
- При возникновении каких-либо проблем обращайтесь к поставщику .
- Сохраняйте упаковочный ярлык для отслеживания партии изделий в случае возникновения претензий.
- Запрещается вносить изменения в изделия . Любое изменение делает гарантию
- недействительной и может сделать изделие опасным.
- DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. снимает с себя ответственность за любой ущерб,
- причиненный вследствие нарушения инструкции по монтажу своей продукции.
- Установка изделий должна быть выполнена безукоризненно .
- Год и месяц выпуска, характеристики и параметры указаны на маркировочной этикет ке.
- Замена питающего кабеля осуществляется только квалифицированным персоналом .

- Aby zagwarantować prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie urządzenia należy dokładnie przestrzegać zaleceń.
- Przechowywać instrukcję w celu wykorzystania jej w przyszłości. W przypadku wystąpienia ewentualnych problemów należy skontaktować się z dostawcą urządzenia.
- Przechowywać etykietkę opakowania, aby umożliwić odszukanie partii produkcji w przypadku składania reklamacji.
- Nie modyfikować produktu. Wszelkie modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji i mogą sprawić, że jego używanie będzie niebezpiecz ne.
- Firma DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody spowodowane przez własne produkty, zainstalowane w sposób niezgodny z zaleceniami.
- Instalację produktów należy przeprowadzić zgodnie z zasadami sztuki.
- Aby sprawdzić rok i miesiąc produkcji, właściwości i parametry należy przeczytać etykietę z oznakowaniem.

07/18

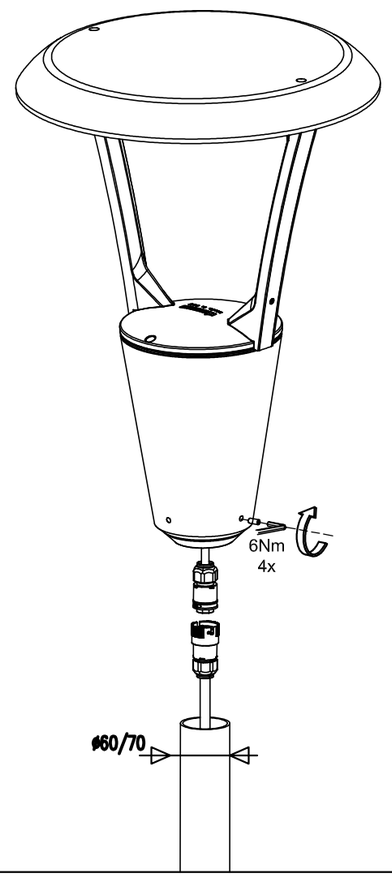
GARDA - ISEO - COMO

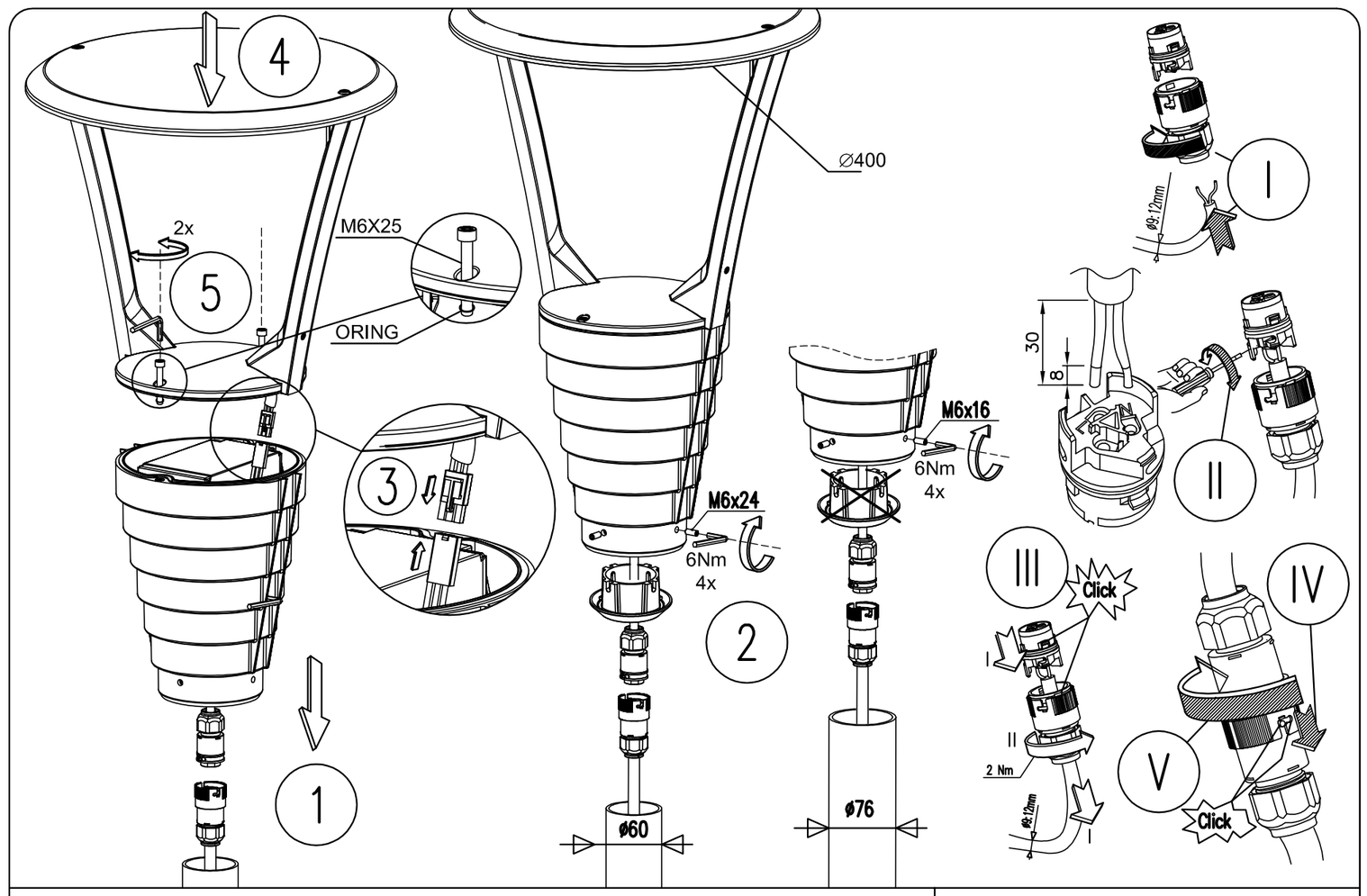
81781353 E113_16E

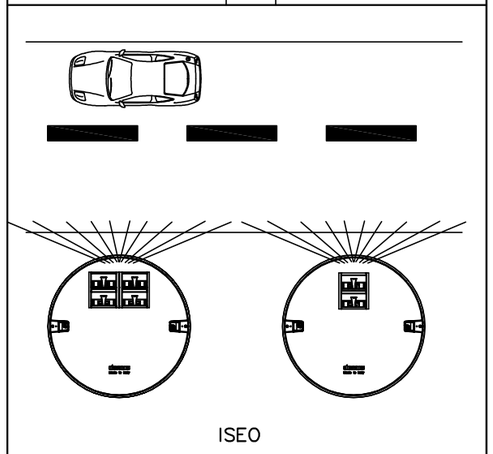
Installazione di apparecchi in classe II su pali in vetroresina.
Installation of Class 2 luminaires on fibreglass poles
Installation des luminaires classe II sur des mâts en fibre de verre
Installation von Geräteeinrichtungen aus der Klasse II an Mästen aus glasfaserverstärktem Kunststoff (Glasfaser)
Instalación de luminarias de clase II sobre columnas de fibra de vidrio
Instalação de luminárias de classe II sobre postes em fibra de vidro
Установкаосветительных приборов класса защиты II на опоры из стеклопластика
Instalowanie opraw klasy II na słupach z tworzywa wzmocnionego włóknem szklanym

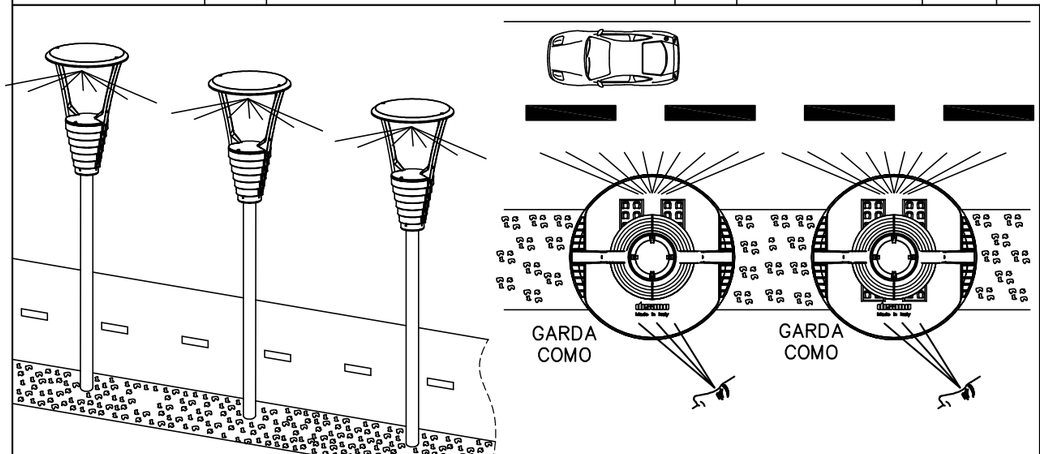
- Gli apparecchi prodotti dalla Disano illuminazione, con sorgente luminosa a LED, sono protetti dalle sovratensioni di natura elettrostatica, con impedenze di protezione costruite in conformità alla norma EN 60598-1. Nell'istallazione su pali in vetroresina, in generale in materiale isolanti, il circuito LED può assumere dei potenziali molto elevati che possono portare comunque al guasto dell'apparecchio. Pertanto per questo tipo di installazione, consigliamo un collegamento equipotenziale tra l'involucro metallico dell'apparecchio ed il terreno, attraverso un punto di terra. In questa condizione sono necessari apparecchi di illuminazione in classe di isolamento I, forniblil in modalità speciale dalla Disano illuminazione.
- The LED luminaires manufactured by Disano illuminazione are protected against overvoltage, such as electrostatic discharge, with protective impedance made to comply with the provisions of standard EN 60598-1.
With regard to the installation of luminaires on fibreglass poles, which are typically made of electrically insulating material, the LED circuit can develop very high electric potential that would damage the luminaire.
Therefore, for this type of installation, we recommend carrying out an equipotential bonding between the fixture's metal frame and the ground terminal. Under these conditions, you will need to install Class 1 luminaires, available in a specially developed mode from Disano illuminazione.
- Les luminaires Disano illuminazione à source lumineuse LED sont protégés contre les surtensions de nature électrostatique par des impédances de protection conformes à la norme NF EN 60598-1.
Lorsqu'il est installé sur mâts en fibre de verre, en général en matériaux isolants, le circuit LED peut être porté à des potentiels très élevés qui pourraient endommager le luminaire. Par conséquent, nous recommandons de relier le boîtier métallique du luminaire et le sol par une liaison équipotentielle. Dans ce cas, il est nécessaire d'utiliser des luminaires de classe I Disano illuminazione (versions spéciales disponibles sur demande).
- Jene Geräterinrichtungen, die vom Unternehmen Disano illuminazione mit Led - Leuchtquelle hergestellt worden sind, verfügen über eine elektrostatische Überspannungsschutzvorrichtung mit Schutzimpedanzen, die in Übereinstimmung zur Richtlinie EN 60598-1 verwirklicht worden sind.
Bei der Installation an Mästen aus glasfaserverstärktem Kunststoff (Glasfaser), die im Allgemeinen aus isolierenden Materialien gefertigt sind, kann der LED - Kreislauf äußerst hohe Potenziale erreichen, die wiederum und in jedem Fall zum Schaden der Geräteeinrichtungen führen könnten.
Aus diesem Grund empfehlen wir für diese Art der Installation eine äquipotentiale Anschlussverbindung zwischen dem metallischen Gehäuse und dem Erdboden anhand eines im Voraus bestimmten Erdpunktes. Unter dieser Bedingung sind Beleuchtungsgeräteeinrichtungen der Isolierklasse I erforderlich, die vom Unternehmen Disano illuminazione als spezielle Modalität lieferbar sind.
- Las luminarias que fabrica Disano illuminazione con fuente de luz de LED están protegidas contra las sobretensiones de naturaleza electrostática, con impedancias de protección fabricadas con arreglo a la norma EN 60598-1. En la instalación sobre columnas de fibra de vidrio, generalmente de material aislante, el circuito LED puede adquirir potenciales muy elevados que pueden provocar con todo la avería de la luminaria.
Por tanto, se recomienda una conexión equipotencial entre el envolvente metálico de la luminaria y el terreno para este tipo de instalación, a través de un punto de tierra. En esta condición, son necesarias luminarias de clases de aislamiento I, que Disano illuminazione puede suministrar bajo pedido.
- As luminárias produzidas pela Disano illuminazione, com fonte luminosa a LED, estão protegidas contra os excessos de tensão de natureza eletrostática, com impedâncias de proteção construídas em conformidade com a norma EN 60598-1.
Nas instalações sobre postes em fibra de vidro, em geral em material isolante, o circuito LED está sujeito a assumir potenciais muito elevados que podem, em todo o caso, levar à avaria da luminária. Portanto, para este tipo de instalação, aconselhamos uma ligação equipotencial entre o invólucro metálico da luminária e o solo, através de um ponto de terra. Nesta condição, são necessárias luminárias com classe de isolamento I, que a Disano illuminazione poderá fornecer em modalidade especial.
- Светодиоднысветильникипроизводства Disanoilluminazione защищеныотэлектростатического разрядаустройством защитного сопротивления , которое отвечает требованиям стандарта EN 60598-1.
При установке на опоры из стеклопластика , обычно изготавливаемые из изоляционных материалов, вцепи LEDможет возникнутьочень высокий электрический потенциал , способный привести к поломке прибора .
Поэтомудляустановкэтоготипарекомендуемвыполнить уравнивание потенциалов между металлической рамой светильника и землей через заземляющий вывод.Взтомслучаетребуются светильникиклассазащиты I, поставляемые компаниейDisanoilluminazione в специальном режиме .
- Oprawy wyprodukowane przez firmę Disano illuminazione, zawierające źródło światła LED, są zabezpieczone przed przepięciami o charakterze elektrostatycznym przy pomocy zabezpieczeń impedancyjnych, zrealizowanych zgodnie z normą EN 60598-1.
W przypadku instalowania na słupach z tworzywa wzmocnionego włóknem szklanym, zwykle wykonanych z materiałów izolujących, obwód LED może przewodzić bardzo wysokie napięcia, które mogą prowadzić do uszkodzenia oprawy.
W związku z tym, w przypadku tego typu instalacji zalecamy podłączenie obwodu ekwipotencjalnego pomiędzy metalową obudową oprawy, a podłożem, poprzez punkt uziomowy. W tych warunkach są wymagane oprawy oświetleniowe o klasie izolacji I, które mogą być dostarczane przez firmę Disano illuminazione w specjalnym trybie.izolacyjnego

ISEO - COMO









DATI TECNICI E MODALITÀ D'USO – TECHNICAL DATA AND OPERATING INSTRUCTIONS –
DONNÈES TECHNIQUES ET MODE D'EMPLOI –
TECHNISCHE DATEN UND EINSATZBEDINGUNGEN –
DATOS TÉCNICOS Y MODO DE EMPLEO – DADOS TÉCNICOS E MODALIDADES DE USO –
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ И ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ -
DANE TECHNICZNE I INSTRUKCJE OBSŁUGI –

Peso max. – Max weight – Poids max – Höchstgewicht –
Peso máx – Peso máx – Макс. вес – Waga max = 5.9 Kg.

Larghezza – Width – Largeur – Breite – Ancho –
Largura – Ширина – Szerokość = ø400/460 mm

Altezza – Height – Hauteur – Höhe – Alto – Altura –
Высота – Wysokość = 610/630 mm

Altezza di mont. – Mounting height – Hauteur d'installation
Montagehöhe – Altura del montaje – Altura mont. –
Высота монтажа – Wysokość instalacji =8 m

Superficie max – Max.surface – Surface max –
Maximale Oberfläche – Superficie máxima –
S.máx – Макс. поверхность – Powierzchnia max = 0,076 m²

81781353 E113_16E